

HAWAII / U.S.A. NEWS ..... 1 ~ 3

イベント情報 ..... 2 ~ 4

JAPAN NEWS / WORLD NEWS ... 4 ~ 5

日刊サンアーカイブ

日本と世界の温泉事情 ..... 5

マンガ 気分はハワイアン ..... 9

求人情報  
続々掲載中!

7面



マーケット情報 (11月28日)	
日経平均	28,162.83 -120.20
NYダウ	33,900.28 -446.75
ドル / 円	138.83 (11月28日 午後7:58 UTC)



27日午前10時ごろ、ラニカイピルボックストレイルで1回目の要救助者がヘリコプターで搬送される様子

## ラニカイ・ピルボックス・トレイルでヘリコプター救助2回

ホノルル消防署は27日(日)にカイルアにあるラニカイ・ピルボックス・トレイルで負傷したハイカー救助のために2回出動したとKHON2が伝えている。

1回目の通報は午前9時過ぎ、成年女性ハイカーが負傷して自力でトレイルを下ることができないというものだった。

出動した消防隊が9時48分に女性を発見し、救助ヘリコプターで搬送した。

2度目の通報は正午頃で、30代女性ハイカーが負傷し、下るのに助けが必要だという。

再び消防隊と救助ヘリコプターが出動し、およそ40分後に救助した。

ホノルル消防署は、ハイキングの際には次のことに注意するよう呼びかけている。

- 1人では歩かず、常に誰かと行動すること
- トレイルについての情報をできる限り収集すること
- 自分の運動能力にあったトレイルを選択すること
- トレイルから外れたところを進まないこと
- 予定時間内に戻るように、常に時計をチェックすること
- 負傷したらすぐに911通報し、通報場所から動かないこと
- 迅速な発見のために、タオルを振ったり大声をあげたりすること。

**毎週土曜日** 印刷版(週末版)発行中

日系スーパーマーケットなど各所に配布  
デジタル版は毎月・水・金曜日に公開中!! (金曜は土曜印刷版と同内容)

**尾崎真由美会計事務所**

リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします  
確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など

日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 info@1040me.com  
www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005

**便利屋 HANDYMAN Service**

家のリフォーム&修理

些細なことでもなんでも相談ください

日本語 OK!!

808-647-4649

**お仕事をアライアンスパーソナル**

お探しの皆様 バイリンガル求人ならお任せ!

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

(808)521-4300 www.APHawaii.com

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え

実績: ヒルトン・ハワイアンビレッジ・パラママーケット・ボンスチキン・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!! 見積依頼・ご相談

TEL: 808-797-9990 (日本語・ENG) Email: 808betterhome@gmail.com

Better Home Builders

**眼 HAWAII EYE CLINIC**

検眼から手術まで、患者様との対話を大切に眼科

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) 緑内障治療 糖尿病網膜症治療  
飛蚊症検査 ドライアイ治療 眼内注射 メガネ、コンタクト処方

山本いつみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaii-eye-clinic.com

**この仕事大好きです!**

Lisa Namatame  
訪問介護ナースアシスタントCNA  
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

日本国内の相続・不動産・介護問題をサポート

皆さまはハワイに居ながら、経験豊富な日本人弁護士に直接ご相談することが可能です。

- 日本の相続、不動産に関する法的問題
- 日本に在る相手との離婚問題
- 日本の会社に関する法的問題
- その他日本法の問題
- 日本にお住まいのご親族の財産管理 介護施設の選定や入居等のサポート

お問い合わせはこちら

宮崎晃 弁護士(日本)

【HAWAII OFFICE】  
1750 Kalakaua Ave #403, Honolulu, HI 96826  
日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840  
www.daylight-hawaii.com

# マウナ・ロア火山が噴火開始 火山灰に注意

世界最大の活火山であるマウナ・ロア火山(ハワイ島)が27日(日)深夜に噴火を開始したとKHON2が伝えている。

ハワイ火山観測所(Hawaiian Volcano Observatory: HVO)によると、山頂から溶岩の噴出が確認されたが、現時点で周辺地域に対して被害が出る恐れはないという。

ハワイ郡の自衛団(Hawaii County Civil Defense)によると、ハワイ島のコナからは

山頂付近で溶岩が流れているの見えるが、噴出孔は山頂付近に限られているという。

国立気象局(National Weather Service)では、今回の噴火で、4分の1インチ(約6ミリメートル)ほど積もるくらいの火山灰が降る可能性があるという注意報をハワイ島全体に発令した。

マウナ・ロアでは、今年9月から小さな地震活動が続いており、地質学者らは噴火の前兆

とみていた。

火山活動については、これまで注意報(黄色)だったが、27日夜には警報(赤色)に移行している。

アメリカ地質調査所(U.S. Geological Survey)とHVOでは、過去の噴火を考えると、今回のマウナ・ロア火山の初期噴火は非常に活発で、噴火地点と溶岩の流れは急に変化する可能性があるという警告している。

## クリスマスツリー 高値でも売れ行き好調

サンクスギビングが終わり、街はクリスマスのショッピングで賑わっているが、今年はインフレで全ての価格が上がっており、家計に響いている。

クリスマスツリーも昨年に比較して値上がりしているものの、クリスマスには欠かせないとして売れ行きは好調だとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

ハレマノ農場のオーナー、アーロン・オブライエン氏によると、すでに1,200本が売れたという。

地元産のツリー価格は昨年と比べて20%ほど高くなっており、昨年約100ドルだった7フィートのサイプレスの木が、今年は125ドルで販売されている。

「労働賃金も上がったし、燃料費も肥料も

全て値上がりした」とオブライエン氏。

しかし、アラモアナ・センターにあるクリスマスツリー販売所では非常に忙しい1週間だったという。

カイクキに住むロイ・ガルさんは、「本当は作り物を買う予定だったが、側を通りかかったら目に入ったので、『よし、本物のツリーにしよう』と気が変わった」とコメントしている。

アラモアナで販売されているクリスマスツリーは、ワシントン州から輸入されている。

アシスタント・マネージャーのティナ・ソウザ氏は、「昨年から5%ほど値上げしている。卸値が10%、輸送費も3%上がっている」と述べている。

値上がりしてもクリスマスツリーを購入す

る人々に話を聞くと、「全てが値上がりしているのだから仕方ない。それに買うだけの価値があるから」という声が多い。

ルーさん一家は、はるばるカハルウまで地元産ツリーを買いに来たという。

「オアフ島にはクリスマスツリー農場があるわけで、地元産を支援するためにここまで来るのは気にならない」と話した。



## サンタクロースから子どもたちにクリスマスプレゼント

サンクスギビングも終わり、クリスマスまで1カ月を切った中で、アメリカ郵政サービス(郵便局)では子どもたちにクリスマスプレゼントを届けようとして「サンタ・プログラム」を展開しているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。物価高騰が続く中で子どもたちが楽しいホリデーを迎えることができるという活動は、すでに開始されている。

サンタクロースからプレゼントを受け取るために、子供たちが欲しいものを書いた手紙をサンタに送ると、その願いを叶えるサンタの代理人からプレゼントが届けられるという

仕組みだ。

2021年には、全米から送られた21,000通以上の手紙に対してプレゼントが贈られている。

そのうちハワイからの手紙は131通だったという。

方法は次の通り。

- サンタクロースに手紙を書き、欲しいものをお願いする
- 必ず返信先(自宅住所)を記入
- 手紙を封筒に入れ、ファーストクラスメール切手を貼って投函する

- 宛先は、Santa Claus, 123 Elf Road, North Pole 99999
- オンラインでの申し込みも可能

郵便での申し込みは12月12日が締め切り、オンラインでは18日まで受け付けている。

プレゼントは、全米各地の善意の人々から送られることになる。

プレゼントを受け取りたい、あるいは、子どもたちにプレゼントを送りたい(サンタの代理人になりたい)という人はこちらから。

<https://www.uspsoperationsanta.com>

**2023 メディケアアドバンテージ説明会**  
 プラン変更及び手続き期間 **10月15日~12月7日**  
 10月15日より  
**開催日** 毎週月・水 午前11時~午後1時/毎週金 午前11時  
**開催場所** OCCIDENTAL UNDERWRITERS(1163 S. Beretania St.)  
 その他の日には個人無料相談も受け付けます。お問合せください。  
 ご連絡先 **808-225-9555 横江 和子**

**移転しました 月川クリニック**  
**1010 South King Street #604**  
 Honolulu, Hawaii 96814 (トーマス・スクエアそば)  
 電話番号 **808-941-7770** 一般内科・婦人科・小児科  
 各種予防接種、検診、診断書作成など



口腔外科専門医による  
**安心・安全のインプラント治療**  
 様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

**REIWA FINANCIAL**  
 INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME  
 INNOVATE WITH REIWA  
 ファイナンシャルアドバイザー **曾我 弘真 スティーブ**  
**ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?**  
 ご相談は **808-268-1613** 日英両語対応  
**無料です** [reiwafinancial.com](http://reiwafinancial.com)  
[ksoga@reiwafinancial.com](mailto:ksoga@reiwafinancial.com)  
 10885 NE 4th St. Ste. 1400 Bellevue WA 98004

**広告募集**  
**お申し込みはこちら**  
[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です  
**山田歯科医院** 一般歯科・審美歯科  
 インプラント治療  
**808-955-2439** 輝く笑顔に!  
 山田 大郎 先生  
 急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!  
 取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他  
 アラモアナ近くで通院に便利!  
 パナナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

当院が選ばれる理由  
 ①的確な診断と治療  
 ②信頼と豊富な実績  
 ③CT完備(3Dイメージ)  
 ④日本語OK  
 その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植、口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。  
**道野 将貴(ジェームス) D.M.D.**  
 2006年 Temple Dental University を、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマカジョで長年ベストデントリストにも選ばれている専門医。  
**TEL 808-973-3747**  
 カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814  
 パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701  
[www.oms-hawaii.com](http://www.oms-hawaii.com)

ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン  
 ツイッター @nikkansan  
 フェイスブック @NikkanSan  
 インスタグラム @nikkansan\_hi  
 ハワイの“今”をお届けします

# 韓国海軍艦がホノルルに寄港

北朝鮮のミサイル実験が頻繁に行われ緊張が高まる中で、韓国海軍がハワイで訓練を実施しているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。600人以上の韓国海軍兵が、親善と訓練のためにホノルルに滞在しており、その中には、韓国初の訓練船「ROKS

Hansando」で学ぶ海軍士官学校の訓練生も含まれている。訓練船には、若い士官候補生たちが様々な状況に応じて実践的なトレーニングを受けることができるハイテク・シミュレーターが搭載されている。講堂、手術室、60人分の病床などを備えた訓練船は、さながら海に浮かぶ大学兼病院だ。

同船が利用されるようになってからまだ2年だが、韓国海軍は、より強固なインド太平洋戦略の一環として、海軍力の強化に重要な役割を果たすと述べている。

北朝鮮によるミサイル実験が活発化する中で、訓練司令官であるドン・グー・カン(Dong-goo Kang)海軍中将は、平和の維持が使命だとし、「北朝鮮による挑発を認識しており、今日の安全保障の重要性を十分に理解している」と述べている。

また、今回のハワイ派遣には外交的な意味合いも含まれている。

韓国からハワイへの移民120周年を迎えており、在ホノルル韓国領事館のソク・イン・ホン(Seok-In Hong)領事は、「今回の訓練船のハワイ寄港は、当地に住む韓国系アメリカ人だけでなく、韓国政府にとっても大きな意味を持つものだ。アメリカ、そしてハワイの発展に尽力したい」と述べている。

訓練船と戦闘支援船「ROKS Daechong」は、ともに9カ国を訪問する予定になっており、ハワイでの訓練は11月30日まで行われる。その間、乗組員らはオアフ島各所を巡り、国立太平洋記念墓地で朝鮮戦争での戦没軍人のために花輪を供える式典を行うことになっている。また、海の環境保護活動やその他のイベントにも参加する予定だ。

## イベント情報

12月3日(土)

**第38回ホノルル・シティ・ライツ**  
午後5時半～  
5時半にホノルルハレのツリー点灯式がスタート。6時から、アラバークからホノルル・ハレの間(キング通り沿い)でパレードが行われる。本格的に開催されるのは3年ぶり。  
[www.honoluluclights.org](http://www.honoluluclights.org)

12月4日(日)

**主婦ソサエティのクリスマス会**  
午前9時～午後2時  
\$85  
見どころはダイヤモンドヘッドシスター・シューティングスターズとパフォーマンスやマノアDNAのライブ。プリンス・ワイキキで開催。申込締切は11月20日(日)。  
808-497-5100 (Oda) または808-428-5044 (Fukuda) まで

**ザ・クアークイクラフターズ・ホリデー・ミニチャリティ・クラフトショー**  
午前10時～午後3時  
アラモアナホテルのカーネーションルームで開催されるクラフトショー。ローカルアーティストのハンドメイド作品を販売。売り上げは様々な団体に寄付される。  
[www.facebook.com/QuirkyCraftersCoOp](http://www.facebook.com/QuirkyCraftersCoOp)

**ジングル・ロック・ラン**  
午後3時～7時  
2～12歳 \$30、13歳以上\$40、2歳以下無料  
ボランティア団体「メイク・ア・ウィッシュ」が主催する、ホリデーシーズン恒例のチャリティー・ラン/ウォークイベント。コオリナリゾートで開催。  
[jinglerockrun.com](http://jinglerockrun.com)


**パールシティ・クリスマスパレード&クルーズナイト**  
午後4時～8時  
パールシティショッピングセンター主催のクリスマスパレード。ルートはモミラニ小学校からパールシティショッピングセンターまで。パレードの後には、車のショーも開催。  
[www.mypearlcity.com/pcsc/](http://www.mypearlcity.com/pcsc/)

URLをクリックすると  
詳細ページに飛びます。

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

引越し後と売却前に、**丁寧に**  
**ハウスクリーニング**  
& **カーペットクリーニング** 致します  
不動産各社からも絶大な信頼を得ています! **やりますよ**  
UPビーター多数 日本語 マーポー  
10年以上の実績 OK! **220-7205** MABOまで

**デービッド・イゲ**  
**ハワイ知事のツイート**



Governor David Ige @GovHawaii  
11月28日 6:35AM  
マウナ・ロア火山が噴火を開始したことを受け、ハワイ島にシェルターが開設されました。赤十字とハワイ州公園およびレクリエーション局が協力して支援の準備にあっています。シェルターではベットも受け入れられます。準備をして最新状況に注意してください。  
<https://twitter.com/govhawaii>より抜粋して翻訳、掲載しています。

**ブランジャールディ**  
**ホノルル市長のツイート**



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL  
11月25日 8:36PM  
金曜夜に行われた「ワイキキ・ホリデー・パレード」は素晴らしいものでした。市庁舎のホノルル・シティ・ライトや島の各所で行われるホリデーのパレードなど家族全員で楽しむことができるイベントが数多く行われます。このホリデーシーズン中に行われるイベントについての情報はこちらから。  
<https://www.oneoahu.org/holidays2022>  
<https://twitter.com/mayorrickhnl>より抜粋して翻訳、掲載しています。

## サウス・キング・ストリートでひき逃げ

サウス・キング・ストリートで27日(日)深夜12時30分ごろ、ひき逃げ事件が起こったとホノルル・スター・アドバイザーが報じている。ホノルル警察によると、東へ向かっていた赤いピックアップトラックが、原付自転車(モペッド)に衝突したという。原付自転車を運転していた女性は歩道に

投げ出され、負傷した。ヘルメットはかぶっていなかった。事故後、赤いトラックは現場から東方向に走り去ったという。現時点では、事故の原因にスピードや薬物、アルコールが関連しているかどうか不明だ。このひき逃げ事故に関する情報提供は、ホノルル警察交通課(808-723-3413)まで。

## 家の地下室に落ちたムースを救出 アラスカ州

アラスカ州中央緊急サービス局は今月中旬に野生動物保護隊員から支援要請の連絡を受けた、とフォックス・ニュースが伝えている。ネコが木に挟まって動けなくなったという類の要請ではなく、住宅の地下室に落ちたムース救出の支援要請だった。アンカレッジの南西約240キロメートルにあるソルドナという街の住宅で、朝食時に突然大きな音が聞こえ、家が振動したという。

地下室窓の近くの草を食べようとしたムースが、誤って窓から地下室に落ちて、外に出られなくなったようだという。ムースは推定1歳のオスで、体重は500ポンド(230キログラム)ほど。ムースは、アラスカ州野生

動物局職員の麻酔銃で動けなくなったが、意識はあった。隊長のトンプソン氏によると、ムースは逃げようはせず、あたりを見回しながら、おとなしく座っていたという。

ムースが動けなくなったものの、500ポンドもある動物をどうやって家の外に出すかが問題となった。

人間の患者の搬送に使用するビニールシートの上にムースを乗せ、6人がかりで外に運び出した。ムースはその間、おとなしく座って作業を見れていたという。

窓から落ちた際の足の傷の手当ても受けたムースは、鎮静剤の効果が薄れてくると、立ち上がって野生に戻っていったという。

日本への **ビザなし渡航解禁!**

12月より一部航空会社の **燃料費が下がります**

- \* ご旅行日より **50日前** の航空券購入はさらにお得なお値段
- \* 一部航空会社 **3個目** のお預け荷物 **無料**
- \* ワクチン3回接種の方 **PCR検査免除**
- \* JTBでは事前登録のお手伝いを予約にて受付中
- \* 日本をお得に回る **レイルパス** も好評販売中

**格安航空券のお問い合わせは下記まで**

**JTB** **808.979.0111** [hnl02@jtbusa.com](mailto:hnl02@jtbusa.com)  
営業時間: 月-金 9am~5pm [www.jtbusa.com/honolulu](http://www.jtbusa.com/honolulu)  
日英両語のできる添乗員募集中

2023年夏の **4,5,7日間** **アラスカクルーズ**

毎日のパッキングの心配もないクルーズ旅

初めての方もお気軽にお尋ねください。

4日間 \$548.00~  
5日間 \$698.00~  
7日間 \$898.00~

車のことなら **プロの仕事のヤジマ**にお任せ下さい!!

ハワイで37年!  
真心のサービス!

給油・洗車  
セーフティチェック  
点検・修理  
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試しください!

**日本語OK**

Tel: 808-942-0404  
ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm  
土 8am~6pm 日休  
1375 S. King St.  
(ケアモクとサウスキングの角)

ご家庭、スモールオフィスで **コンピューターで救世主!**  
**お悩みの方**

起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

**お電話での相談無料**  
**出張サービスあり**

電話 **808-382-9850**  
Email: tatsuhnl@hotmail.com  
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンで **ハワイを元気に!**

毎週土曜日 **印刷版発行中**



Pacific Air Cargo

**ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT**

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX B747-400 All Cargo Ships Six Days/Week

Next Day Service VIP Pet Service Oversize Items


PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

**UPCOMING EVENTS**

ハワイの **イベント情報** 毎週更新中!

日本から参加できる **オンラインイベント**も要チェック!

日刊サンウェブサイト **イベント情報** →



# 防衛費27年度にGDP比2% 岸田首相、関係閣僚に指示

岸田文雄首相は28日、鈴木俊一財務相と浜田靖一防衛相を首相官邸に呼び、2027年度に防衛費と関連経費を合わせて、国内総生産(GDP)比2%に達するよう予算措置を講じることを指示した。また、今年中に「歳出歳入両面での財源確保の措置を一体的に決定する」とも伝えた。

それを恒常的に維持していくには、どのような財源を用意すべきなのかという視点だ」と述べ、安定財源の確保に努める考えを強調した。首相が防衛費の規模に言及するのは初めて。会談で、首相は「防衛力を抜本的に強化するために必要な予算を確保する。27年度以降も将来にわたり(防衛力を)維持、強化する必要がある」と述べた。

## マイナカード申請、人口の6割超に

総務省は28日、マイナンバーカードの申請件数が27日時点で約7568万件となり、人口に対する申請率が60.1%となったと発表した。交付枚数は約6735万枚で、交付率は53.5%。総務省は当面の目標として、年内に申請件数8100万枚の達成を掲げている。

政府はカード取得者に最大2万円分のポイントを付与する「マイナポイント第2弾」キャンペーンを実施中で、対象となるカードの申請期限を12月末と定めている。松本剛明総務相は「まだカードを取得していない方は、ぜひこの機会に取得していただきたい」とコメントを寄せた。

## 利用料2割負担、拡大検討 介護保険制度見直し

厚生労働省は28日、介護保険制度の見直しを巡り、介護サービス利用料の自己負担が2割となる65歳以上の高齢者の対象を拡大する検討に入った。現行では所得上位20%に当たる所得160万円以上を対象としているが、この額を引き下げる。所得の高い高齢者が支払う保険料の増額と併せて、2024年度改正に盛り込みたい考えだ。

厚生労働省は、75歳以上の後期高齢者医療制度では所得上位30%が自己負担2割の対象となっていることなどを踏まえ、拡大範囲を検討する。3年に1度見直し。24年度改正では、高齢化の進展で介護費用が増加する中、制度の維持に向け給付と負担の見直しが焦点となっている。介護サービスの自己負担は、現行では原則1割だが、所得が160万円以上で2割、220万円以上で3割となる。

## 日本、スペイン戦へ調整開始 W杯サッカー

サッカーのワールドカップ(W杯)カタール大会で、1次リーグE組の日本代表は28日、ドーハ市内で12月1日(日本時間同2日未明)に行われるスペインとの最終戦に向けて調整を開始した。0-1で敗れたコスタリカ戦の先発メンバーらは、軽めの調整で疲労回復に努めた。遠藤(シュツットガルト)が右膝の痛みを訴え宿舎で過ごした。富安(アーセナル)と酒井(浦和)は引き続

き別メニューだった。日本は勝ち点3でE組2位。同4で首位のスペインに最終戦で勝てば、無条件で2大会連続の決勝トーナメント進出が決まる。森保監督は練習前に取材に応じ、「今のベストをスペインにぶつけられるようにしっかり準備していきたい」と述べた。日本協会の名誉総裁を務める高円宮妃久子さまが練習場を訪問し、選手たちを激励した。

# ホンダ、武漢工場を停止 従業員出社できず 中国

ホンダは28日、中国・湖北省武漢市にある自動車工場の稼働を同日から停止したと明らかにした。新型コロナウイルスの感染拡大に伴う地区封鎖などで多くの従業員が出社できなくな

ったためだという。武漢工場ではスポーツ用多目的車(SUV)の「CR-V」やセダンの「シビック」を生産している。29日以降の操業は感染状況を踏まえ判断する方針だ。

## 記録廃棄、90件調査へ 佐世保小6殺害、オウム解散命令

神戸市須磨区で1997年に起きた連続児童殺傷など重大少年事件の記録が廃棄されていた問題で、記録保存の在り方に関する有識者委員会の第2回会合が28日、最高裁で開かれた。特別保存(永久保存)に指定されないまま記録が廃棄された少年事件や民事裁判など約90件について、新たに経緯を調査することが決まった。最高裁によると、少年事件は、同日までに

報道機関から保存状況の問い合わせを受け、廃棄が判明した50件余りが対象。長崎県佐世保市の小6女児同級生殺害(2004年)や京都府亀岡市の暴走事故(12年)、愛知県豊川市の主婦刺殺(00年)などが含まれる。オウム真理教の解散命令請求など重要な憲法判断が示されたのに特別保存に指定されず、廃棄された34件についても経緯を調べる。

## ヨシキリザメが保護対象に フカヒレ輸出に影響も

水産庁は28日、中米・パナマで開かれたワシントン条約締約国会議で、主に宮城県で水揚げされ、フカヒレの材料となるヨシキリザメが保護対象に追加されることが決まったと発表した。効果が生じるのは1年後だが、輸出するには政府の許可書が必要となり、フカヒレの輸出に影響する恐れがある。今回の会議で、ヨシキリザメなどメジロザメ科のサメ類54種の「付属書II」掲載が決まった。付属書IIIは、今は必ずしも絶滅の恐れ

がないものの、取引を規制しないと絶滅の恐れがある生物が対象。既に指定されているクマヤサゴなどと同様、輸出許可書を条件に商業目的の輸出入が認められる。今後1年間の猶予期間が設けられ、加盟国・地域の判断で付属書への新規記載を留保できる。日本政府は留保する方向で手続きを進める方針だが、その場合でも、輸入国が掲載を受け入れた場合、許可書などを求められる可能性がある。

## 上海デモ取材のBBC記者、一時拘束

英BBCは27日、中国・上海で抗議活動取材していた同社ジャーナリストの1人が中国警察から暴行を受けて数時間拘束された後釈放されたと明らかにした。中国側は、当該人物は報道関係者と名乗らなかったと指摘した。中国では、外国人記者は取材の際、政府発行の記者証を携行することが義務付けられている。BBCは27日、一時拘束されたジャーナリストのエド・ローレンス氏が記者証を得て取材していたにもかかわらず、拘束された際に

警察から殴る蹴るの暴行を受けたと説明。同氏の「扱いについて非常に懸念している」と表明した。中国側からはローレンス氏に対し、デモ隊からコロナが感染しないよう拘束したとの説明があったが、公式な説明や謝罪を受けていないという。これに対し、中国外務省の趙立堅報道官は28日の会見で「われわれの理解ではBBCの発表は真実ではない。上海当局によると、問題のジャーナリストは自らを報道関係者と名乗ったり記者証を提示することはなかった」と述べた。

**悠久の永眠**  
~自然に抱かれて  
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要  
パレーオブザテンプレズ  
年間管理費 不要  
どなたでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES  
MEMORIAL PARK  
AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)  
花水えみ 808-636-3175(日本語)  
https://jp.eternalresorts.com

**ヨットハーバータワー 賃貸**  
オーシャンフロント・改装済み美室  
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950  
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み  
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

日刊サン  
インスタ  
QRコード

毎週土曜日  
印刷版発行中  
NIKKAN SAN

広告募集  
お申し込みはこちらから  
nikkansan.net/ad-inquiry/

日刊サンウェブサイト  
毎日更新中!

日刊サン

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

awaiiResourceRealty  
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080  
日本語でどうぞ  
808-284-4820  
中村 浩子(R)  
License #: RB-16363  
Hiroko Nakamura

センチュリー21 ハワイアンスタイル  
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン(R)  
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075  
無料不動産見学ツアー開催【要予約】  
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551  
c21Takako@gmail.com  
www.takakohawaii.com  
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

購入から賃貸管理まで HOMECONNECTION

ハワイ不動産を総合サポート

不動産売買、賃貸物件管理(GE Tax・ファイリング代行無料)  
別荘管理(定期点検各種、カスタムメイドサービス)  
ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123  
Ayako Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212

# 中国、コロナ規制に抗議活動 白い紙が抵抗の象徴に

中国の新型コロナウイルス規制に対する抗議活動で各地の参加者は無言で白い紙を掲げ、抵抗の意を表している。習近平体制の厳しい言論統制下で検閲や逮捕の対象になるのを避ける意味合いもあり、首都の幹線道路や名門大学で集会が開かれるなど異例の広がりを見せている。

抗議は新疆ウイグル自治区のウルムチで発生した火災がきっかけとなっており、上海で26日夜、ろうそくをとともにウルムチの犠牲者を追悼する集会が開かれ、目撃者によると、参加者は白い紙を掲げて抗議した。

27日に北京の名門清華大学の敷地内や環状道路の「三環路」沿いで開かれた集会で

も、白紙が使われた。抗議の動画は相次ぎ交流サイト(SNS)に投稿されている。広く拡散されているある動画は26日に南京市の中国伝媒大学で撮影したとされるもので、階段に1人の女性が紙を持って立っていると、そこに歩いてきた男に紙を奪われる様子が映っている。動画の真偽は不明。

2020年の香港でも国家安全維持法(国安法)に抵触するスローガンを選んだため、活動家たちは白い紙を掲げて抗議した。

ロシアのウクライナ侵攻に抗議するモスクワのデモ隊も今年、白い紙を使用している。

# ロシア、ザポロジエ原発から撤退の兆し ウクライナ原発企業

ウクライナ国営原子力会社・エネルゴアトムのトップを務めるペトロ・コティン氏は27日、ロシア軍が今年3月以降占拠しているウクライナのザポロジエ原発から撤退の準備を進めている兆しが見られると述べた。

コティン氏は国営テレビで「ここ数週間、ロシア軍が原発を離れる準備をしている兆候についての情報がある」と述べた。

さらに、原発から撤退し、管理を国際原子力機関(IAEA)に渡すことが適切かもしれな

いと報道がロシア国内で多くあると説明。ロシア軍は荷物をまとめ、盗めるものは全て盗もうとしているようだ、と指摘した。

IAEAのロシア事務局長とロシア代表団は23日、原発周辺で安全管理区域の設置について協議するため、トルコの首都イスタンブールで会談した。

ザポロジエ原発はかつて、ウクライナ国内電力の約5分の1を供給していた。

# サル痘は「M痘」に 名称変更推奨、WHO

世界保健機関(WHO)は28日、動物由来のウイルス感染症「サル痘」の名称を「M痘」とするよう推奨した。1年間の移行期間を経て完全に変更するとしている。Mは英語でサルを意味する「MONKEY」の頭文字。

自然界の宿主がアフリカに生息する齧歯

類とみられている上、偏見を避けるため動物や国・地域などの固有名詞を病名に付さないとの2015年の指針に基づき変更を決めた。ウイルスが1958年にデンマークで実験動物のサルから発見されたため、サル痘と命名されていた。

# 日本と世界の温泉事情⑦

『広辞苑』では、温泉は「地熱のために平均気温以上に熱せられて湧き出る泉。多少の鉱物質を含み、浴用または飲用として医療効果を示す」と定義されています。昔の日本では、温泉は怪我や病気などに不思議な効能がある湯が「沸く聖地」と考えられ、寺社の管理下にあつたり、地元住民の共有財産として扱われていました。現代の日本では、温泉は観光を兼ねた娯楽として広く親しまれ、文化の1つとして各地に根付いています。

10月11日より、日本の入国制限が緩和され、日本へ旅行し、温泉へ行く計画の人もあるかもしれません。その前に少しだけ、温泉について知識を深めてみましょう。



## 温泉の日本史

**古代** 人間は太古の昔から温泉を利用していました。日本では、塩などのミネラル分を含む温泉に塩分を補給する目的で草食動物が集まり、その動物を狩る人間が集まり、温泉を利用し始めたことが温泉文化の起源と考えられています。日本には、多くの火山性温泉があります。各地の温泉地にまつわる神話や伝説なども多く、大抵の神話は「温泉の神」である大国主命(オオクニヌシノミコト)と少彦名命(スナヒコナノミコト)にまつわるものです。

**奈良・平安時代** 平安時代に編纂された『続日本紀』には、愛媛県の道後温泉で、大国主命が九州から四国までの海底に管を通し、鶴見岳(大分県別府市)の山麓から湧く「速見の湯」(別府温泉)を道後温泉へ流し込み、その湯を少彦名命に使わせることで彼の病を癒したという神話が記載されています。その他、『日本書紀』『万葉集』『拾遺集』など奈良時代から平安時代に編纂された文献には、禊の神事や天皇の温泉行幸などに使われた温泉として、島根県の玉造温泉、兵庫県の有馬温泉、和歌山県の白浜温泉などの名前が記されています。



道後温泉本館(2007年撮影)

**鎌倉時代** 鎌倉時代以降、聖地のような扱いだっ温泉は、体を癒しやり清めたりする実用的なものに変わっていきました。温泉での入浴が一般化していったのは、一遍など、僧侶の「施浴」によるものといわれています。鎌倉中期、別府温泉には「温泉奉行」が置かれていましたが、その際、元寇の戦傷者が保養に来たという記録が残っています。

**江戸時代** 江戸時代になると、各温泉地に農閑期の湯治客が訪れるようになりまし。そして、それらの湯治客を泊める温泉宿が設けられ、現在につながる温泉街が形成されていきました。湯治の期間も、長期滞在から1泊、2泊の短期滞在に変わっていきました。



歌川広重画 浮世絵「箱根七湯図」より「底倉」

最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術
- 脂肪吸引
- レーザー脱毛
- 二重まぶた
- ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ
- しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト
- 自毛植毛 など

**アジアパシフィック 美容整形外科**

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用いただけます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- \*ハイドラフェイシャル又はケミカルピーリング 毎月1回無料
- \*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- \*ボトックス 割引 \*ヒアルロン酸 \$100引き
- \*ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- \*フェミニンケアサマーニパー又はエムセラ 50%引き
- \*誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 → [www.drching-jp.com](http://www.drching-jp.com)

お気軽にご相談ください  
日本語(Mie) 808-585-2833  
info@drching-jp.com

Dr. Shim Ching  
ドクター・シム・チン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

HAWAII MASSAGE ACADEMY OF SCHOOL LIC#2123-1033  
HAWAII COSMETOLOGY ACADEMY OF SCHOOL LIC#BSC-28

**生徒募集** I-20 M1ビザ取得可能 日本語クラス

スウェーデン式/ロミロミ/ホットストーンマッサージ/指圧

日程: 2023年1月3日~ 午前コース9am-1pm/午後コース5pm-9pm

BODYコース \$3900 フェイシャルコース \$6350

11月15日申込締切 \$3000まで補助金申請可能

詳細は [liveyourdream.org](http://liveyourdream.org) または Call: 808-295-6536(Julie)

仲間を4人集めて1人分授業料免除! 修了後、高収入を得ることが可能なお仕事です!

(808) 398-8828 or 398-8885 1750 Kalakaua Ave. #3004

アートメイク YUMI

Before After 直後

- アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン(上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~
- ※上記、施す後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ(眉)\$150(アイライン)\$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)

営: 10am-4pm 日・月休 ご相談無料 LINE

2000 S. Beretania St. (マツカレーとベレタニアの角)  
Connie Gayle Center内、駐車場あり

<http://artmakeyumi.com>

日刊サンウェブサイト 毎日更新中!

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!! (金曜公開デジタル版は土曜印刷版「週末版」を1日早く公開)

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの

**Kusu Kusu Hawaii**  
クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください  
808-222-3087(リタ)  
[kusukusuhawaii.com](http://kusukusuhawaii.com)

あなたの足、大丈夫!? 巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブル専門家 フットソース 比嘉由希子  
☎808-554-4185  
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アケナスヘア内) 9am-5pm  
アラモアナセンター3階駐車場直結  
[www.footsource-hawaii.com](http://www.footsource-hawaii.com)

水を変えれば身体が変わる。電解還元水整水器

ボタンが大きく、操作がわかりやすい

5つの特徴

- アルカリ性電解還元水
1. 有害物質を含んでいない
2. アルカリ性である
3. 水素を多く含んでいる
4. 抽出力が高い
5. 医療効果の認証がある

シンプルで使いやすい定番人気モデル

アンダーシンク型 RW-100e

※5つの要素をすべて含んでいるのがトリムの「電解還元水」です。

日本トリム社製 SANWA GROUP

Hano Naka Inc. ☎(808)596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休

美容・健康情報

一部サロンの予約もできます

QRコード

誰も教えてくれなかったフットケア  
**痛みのない足を目指して!**

トラブルフット専門家 比嘉 由希子  
自身の足のトラブルがきっかけで巻き爪や外反母趾などのメカニズムに興味を持ち、歴史の長いドイツ式フスフレーゲのライセンスを習得。原因から改善策までの提案を行っています。現在ハワイではマッサージセラピスト、ネイリストの技術を駆使し、多くの爪や足の悩みに向き合う日々です。

www.footsource-hawaii.com  
感想、ご質問などお待ちしております! info@footsource-hawaii.com



No. 113

**歩くのが遅い方、必見です**

このコラムは、「足が痛い」「靴擦れする」「あまり歩きたくない」とお悩みの方に、何かのきっかけで、必要な方に「楽になるヒント」をお伝えできれば良いなと思いながら書いています。2022年も残りわずかです! 少しでも多くの方の靴や足のお悩みに役立てれば幸いです。

皆様は年の初めに決めた目標「毎日ウォーキングする!」など、まだ続けていますか? 私は、旅行の後、さぼり癖がついてしまいました。

今日は、いつも一緒に歩く人に追い越されてしまうほど、歩くのが遅いという方向けのお話です。

**靴を変えると早く歩けるようになりますよ!**

なぜでしょうか? それは足が歩くことに集中できるからです。歩くのが遅い原因の多くが、脱げそうな靴を履いて、脱げないようにするのに必死なので、足が歩くことへ集中できないからなのです。子供の頃、足が遅かった私も今になって、遅かった原因がわかります。

**原因は「緩い靴」にあった**

当時、私が気に入って履いていた靴は、紐なしのスリッポンタイプで55番と書いたデザインの靴で(未だに覚えています)、大きめサイズが好きでした。子供は皮膚も筋肉も柔らかく、本来できにくいはずの魚の目が足裏にでき、痛い思いをしていました。靴が脱げそうになる＝緩いデザインなのですが、「緩い」ことが足が痛くなる原因とはなかなか認めたくないですよね? 認めたくない訳は「買ったばかり、気に入っている、軽し柔らかい、まだ新しい、ほとんど履いていない、履くと足が痛くなるけれど気

のせい」…。せっかくこの靴なら大丈夫と、自信を持って選んだ靴が原因で歩くのが遅くなっているとは誰も思いたくないものです。でも、もし「足は大切」と感じているのなら、その大切な足を守りませんか?

**足を支えているのが靴です**

当然ながら緩い靴では足を支えられません。もちろん、きちんと地面を蹴ったり、掴んだり、踏ん張ったりも何もできなくなります。脱げそうな靴を脱げないようにするために、足は必至でしがみついているだけになります。

指に力が入らないから靴の内側に指が擦れて皮膚がガサガサになったり、爪が変色や変形、割れたり、内出血になる人もいます。サイズが合っていない靴で歩き回ると、親指のサイドの皮膚に爪が食い込んで痛くなったりします。また、その爪を短く切り過ぎると巻き爪や陥入爪の原因にもなります。

もし「脱げない靴なんて履いたことがない! どうすればいいの?」という方、今、家にスニーカーがあるのであれば靴紐をきっちり締める練習をしましょう。履いた時に少しキツイかなと思うかもしれませんが、でも歩きだしたらいつもより早く歩ける? っと感じてもらえたら嬉しいです。

Youtubeチャンネル  
**NFTニッポン**


日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutubeチャンネル

プロフィール画像の**概念をぶっ壊す**  
**NFTクリエイター!?**

←動画はこちら **チャンネル登録**をよろしくお願いします!

**このNFTは深すぎる!**  
**精神カウンセラーNFTアーティスト**  
**秋野イントロインタビュー!**

新着エピソード




**安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS**

モノクロコピー \$0.035\* 日刊サンを見た! で  
カラーコピー \$0.23\* ポスター、バナー  
ポスター (22"x28") \$30~  
バナー (24"x48") \$40~ \*1000枚以上の料金

10%OFF

9444000@gmail.com  
www.hicopyexpress.com (808)944-4000

移転しました  
1302 Young St.  
Zippy's 近く



**PERMIT** 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

**審査 建築許可発行** まで  
**迅速なサービス**を提供しています。

Department of Planning and Permitting  
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに!  
ジミー・ウーにお任せください。

**808-304-8871** (英語)  
projects@proworkpacific.com

YouTube Channel

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817



40th ANNIVERSARY T.Okilはおかげさまで40周年

**Come to check for monthly special!**

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種  
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO  
SAUNA・Walk in Tub  
MTI Tubs・AMERICH  
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit  
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください  
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**  
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722  
Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

**TOKI TRADING**  
www.tokitradng.com



住まいのトラブルに...

**住まいの911**

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が  
**新品同様**になります!

Before After

**バスタブ10%オフ!** 期間限定 1月31日迄

★お風呂リニューアル \$540~ ※色は白、他の色は別料金で承ります  
★お風呂と壁コンボ \$1190~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可  
日本式の深いお風呂の設置もいたします

**TOTO ウォシュレット**  
リモコンで温水、温風!  
別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品**  
\$690 → \$490

**ハンディマンサービス**  
\*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)  
\*天井ファン取付け、キャビネット取付け  
\*蛇口交換、シャワーハンドル取付け  
\*トイレ交換、シャワードア交換  
\*浴槽内の手摺り取付け  
\*デスポーザー取付け

ホノルル市内  
見積り無料  
フラット料金  
時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください  
**808-888-9256** 施工例や詳細はコチラ  
www.oahutubdoctors.com


**レインボー便利屋**

ハワイで困ったらなんでもおまかせ!

家のリフォーム&修理・管理  
**掃除 インテリア 建築**  
**観光ガイド 通訳 建築**  
**看病サービス 宿泊 運転代行**  
**引っ越し 空港送迎サービス**

どんなことでもご相談ください!  
**808-217-1683 / 808-217-1286**

毎日更新中!  
日刊サンウェブサイトを  
毎日更新中!



**Dream**  
DREAM CONSTRUCTION, INC.  
ハワイ州公認ライセンス:  
BC-32084 BC-32085

**信用第一!**  
お任せください

あなたの夢を形に変える!  
**ドリーム建設** **小さな仕事でもOK!**

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、  
プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

https://dreamhawaiiusa.com  
usadreamhawaii@gmail.com

岡本まで **Tel. 383-7782** 見積り  
Office **Tel. 372-3319** **無料!**

**印刷版新聞(週末版)は 毎週土曜日に発行中!!**

**日刊サン** 日系スーパーマーケット、  
ワイキキエリアのマガジンラックなど、各所に配布



# 求人情報

# 日刊サンの e-JOB

人気の和食店で働いてみませんか?  
**急募!** ●キッチンスタッフ (日本料理の経験者)  
 ●ディッシュウォッシャー (午前シフトのフルタイム)  
 レジメをお送りください  
 Email: oishyinc@gmail.com  
 1240 S King St, Honolulu, HI 96814  
 ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)  
 ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、  
 金・土 5PM-10PM  
 月曜定休 ご予約をお勧めします

美登利 寿司 KATSUMIDORI SUSHI TOKYO  
**募集職種**  
 ●寿司シェフ \$20~/h  
 ●キッチンヘルパー \$18~/h  
 経験者優遇 要日英両語  
 新規採用後3か月勤続された方に  
**\$1000ボーナス支給!!**  
 健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり  
 履歴書送付先 (松本/KAYO迄) katsumidori.hawaii@gmail.com

ハーツレンタカー **Hertz**  
**急募!!**  
 ◆サービスアソシエイト 時給 \$16.50  
 貸し出し車両の洗車や準備、および接客  
 ◆カスタマーセールス兼サービスアソシエイト  
 時給 \$16 + コミッション(無制限)  
 接客業務、およびレンタカーアップグレードの販売  
 ◆マネージャー候補 時給 \$18  
 入社後1年~1年半の間に2回昇給あり  
 勤務地:ワイキキのレンタカー営業所  
 要ハワイ州運転免許、日英両語(日本語必須)  
**充実したベネフィットと割引制度**  
 医療保険(眼・歯・生命保険含む)、学費補助制度、  
 ペット保険、レンタカー/旅行/レストランの割引、  
 キャリアアップ支援  
 履歴書送付先 お問合せ Yhayashi@hertz.com  
 ☎808-379-3277  
 The Hertz Corporation Honolulu Hawaii

税務・オフィススタッフ募集 **EOS**  
 ACCOUNTANTS LLP  
 全米7拠点から日系クライアントにサービスを提供している事業拡大中の会計事務所です。  
 多種多様なクライアント業務があり、経験とキャリアを築いていきたい方にとって最適なフィールドです。  
**募集ポジション**  
 ●税務スタッフ  
 ●オフィスサポートスタッフ  
 応募資格: 米国内での就業許可をお持ちの方、  
 英語・日本語でのコミュニケーションが出来る方優先  
 勤務地: 500 Ala Moana Blvd. #5-350 (レストラン・ロー上) 各種ベネフィット有  
 英文履歴書をE-mailでお送りください TGotoh@eosllp.com

レセプションист 募集 **Island BEAUTY**  
 サロンの受付業務 フルタイム  
 月~金 8:30am-5pm 時給\$15~\$20 日英両語、要PCスキル  
 健康保険(デンタル含む)、有給休暇、ボーナス、リタイアメントプラン、社員割引  
 履歴書送付先: makananihawaii@gmail.com  
 サロンアイランドビューティー センチュリーセンター1階

ケアギバー募集 初心者歓迎 時間・曜日応相談  
 シニア/身体の不自由な方のヘルプ業務(ホームケア)  
 詳細はお気軽にお問合せください 日本で40年の実績  
 info@mother-hawaii.com 808-923-0077 www.mother-hawaii.com

**Rakuten GORA** ゴルフ場送迎  
**ドライバー** (オンコール) 募集  
 オアフ島内ホテル・空港からゴルフ場への送迎  
 ●オンコール(6AM - 3PM)  
 ●週1日からでも大歓迎! ※副業OK!  
 接客経験のある方、ゴルフ好きな方歓迎  
 ●要日英両語、ハワイ州運転免許、米国就労資格  
 ご応募・お問合せは採用担当まで  
**Rakuten ABC Golf** 808-753-5863  
 glf-hawaii-recruit@mail.rakuten.com

**COSMORAMA INC.** フル/パート/オンコール  
**バンドライバー** 夜可能な方歓迎 \$18.00/h  
**オフィススタッフ** パート(土日のみ8am~12pm)  
 研修後、週3日以上も可 要PC(特にExcel)  
 日本語可 808-921-2070 info@cosmoramainc.com  
 ウェブサイト www.cosmoramainc.com もご覧ください

プライベートパーティーでの  
**寿司シェフ募集!**  
 \$21/hour (DOE)+Tip  
 週1~2回 1日約5~6時間  
 (イブニングタイム)  
 住み込み寮の提供可能(金額相談)  
 superbinc@hawaii.rr.com  
 Kevin (808)737-0051 (英語)  
 Howard (408)839-4317 (日本語)  
**SUPERB SUSHI**

多忙につき急募!  
**シェフ/キッチンヘルプ**  
 週5~6日  
 9:30am-5:30pm 又は 5pm-12am  
 時給 \$15~17+チップ \$20~50/日  
 健康保険あり、経験者優遇  
 面接をご希望の方は  
 808-741-7960 まで日本語でどうぞ  
 TextまたはVoice Messageを残してください。  
**ラーメン なかむら**

**LAWSON**  
**店舗スタッフ募集**  
 日本のローソンが経営する直営店舗です  
 ■時給 \$15~(試用期間あり)  
 18時以降+\$1、土日は更にそれぞれ+\$1  
 ■スーパーバイザー経験者 時給 \$17~  
 ■昇給、賞与有  
 応募先  
 e.yuuichi.soga.ty3@law001.lawson.co.jp  
 808-380-3900 (曾我)

多忙につき  
 下記のポジション  
**大募集!**  
 ●キャッシャー  
 ●おにぎりメーカー  
 ●キッチンスタッフ  
 ●フィッシュカッター  
 ●マネージャー  
**パラダイス・ポケ・ハワイ**  
 ヌアヌ・ショッピング・センター内  
 1613 Nuuanu Ave., Honolulu  
 レジメ送付先: paradisepokehi@gmail.com  
 電話: 808-271-8898

**Shirakiku** | **Wismettac**  
 Wismettac Asian Foods, Inc.  
**オフィススタッフ募集**  
 データ/オーダーエントリー/商品発注業務  
 勤務日時: 月~金 8am-5pm 土日祝休  
 ●日英両語 ●要PCスキル(特にExcel)  
 ●時給\$18~(経験・能力により優遇)、年1回昇給あり  
**充実したベネフィット**  
 健康保険(デンタル、ドラッグ、ビジョン込)、  
 有給休暇、生命保険、401K、社員割引  
 履歴書送付先・お問合せ  
**hiro.ikejiri@wismettacusa.com**  
 331 Libby St. Honolulu, HI 96817

●**デリバリー** 新聞(日刊サン)配達  
 をしてくれる方  
 毎週土曜日 午前中 約3時間 **\$40/day**  
 要運転免許&自家用車(ガソリン代支給)  
 ●**広告営業** 営業経験が5年以上ある方、日英両語  
 営業ポジションの応募は、Eメールにてレジメをお送り下さい。  
 お問い合わせはこちら。  
 sanisno1@gmail.com TEL 808-944-8383 **無料**

日刊サンウェブサイト  
 求人ページから  
 簡単に応募できるよ!!  
 QRコードから  
 求人ページへGO!!  
  
 nikkansan.net/recruit/

**三行広告**  
 Classified Ad.  
**賃貸**  
 -L-09  
**2B** 1Bガレージ付きコテージ。マノ  
 アショッピングセンター近く。  
 一部家具付き水道代込み \$1850+税  
 808-222-6226

求人  
**早い!**  
**カンタン!!**  
 お申し込みから掲載までスムーズに  
 丁寧に対応いたします  
 求人広告掲載のお申し込みはこちらから  
<https://nikkansan.net/ad-inquiry/>  


クラシファイド  
**三行広告**  
 お申込はこちら  
[nikkansan.net/3-lines/form.cgi](http://nikkansan.net/3-lines/form.cgi)

# zetton inc. Newオープン CAMADO RAMEN TAVERN

## のスタッフ大募集!



### 募集ポジション

#### ● Kitchen Manager

【キッチン社員】  
年収: \$45,000~\$55,000

#### ● Line/ Prep Cook

【調理・仕込み担当のアワリースタッフ】  
時給: \$15~\$24  
(経験、スキルによって決定)

#### ● Server

時給: \$11+チップ  
(2022年10月現在)

● その他グループ店舗やオフィスで以下のような方を募集しています。

#### Assistant General Manager

【サラリー】

#### Kitchen Manager

【サラリー】

#### Accountant 【サラリー】

zetton inc.

ZIGU

HEAVENLY  
ISLAND LIFESTYLE

AlohaTable  
WALKIEE

ALOHA STEAK HOUSE

Goofy  
coffee + dine

### ベネフィット

- 健康保険 (General Manager/Executive Chefは家族分も会社負担)
- 401K (勤務1年後から加入可能/ マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・  
グリーンカード  
保持者大歓迎!  
ビザサポート  
あり

レジュメをEメールでお送りください。お問い合わせもお気軽にどうぞ。 [recruit@zetton-inc.com](mailto:recruit@zetton-inc.com) **ご応募お待ちしております!**



## HAWAII RESTAURANT

日刊サンウェブサイト おすすめレストラン → [nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/](http://nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/)



人気の韓国焼肉店がリニューアルオープン!  
**New 兄弟焼肉**  
New Hyung Je Yakiniku  
636 Sheridan St. 月~土: 10AM-10PM 日: 12PM-10PM  
808-600-5433 携帯 808-428-1959 (YON)



ローカルに選ばれたベストポケ!!  
HAWAII'S BEST 2022  
ムスビ、丼ものも大人気!!  
(10:30am~)  
月~金: 6am-6pm  
土: 9am-6pm 日: 9am-2pm  
パラダイス・ポケ・ハワイ ケータリングも!  
ヌウアヌ・ショッピング・センター内  
[www.paradisepokenuuanu.com](http://www.paradisepokenuuanu.com)

今日はどちらの気分?  
**Skewer House**  
567 Kapahulu Ave. 1A  
Honolulu, HI 96815  
(808) 888-8680  
**Hotpot Hale**  
1440 Kapiolani Blvd.  
Honolulu, HI 96814  
(808) 888-8869

**My Destination**  
Masa Kokubo  
1995年中央大学法学部卒。損害保険会社勤務後、アイオワ州の大学院にてMBAを取得。その後、メガバンク、IT企業を経て、現在はグローバル企業にて世界を相手に奮闘中。趣味はサーフィンとラクロス。米国生活は通算7年。

リア形成のため、渋谷にあるベンチャー企業の門を叩く。子会社での副社長経験を活かして、経営企画業務全体を取り仕切る中、遂に悲願の株式上場承認が東京証券取引所(以下「東証」)から降りたのだ。

2011年12月初旬。株式公開日を間近に控えた我々に対して、上場日に提示される株価である「公開価格」が内々に開示された。もともと非常に厳しい環境であることを認識していたものの、その価格は我々の想定の下限を遥かに下回るもので、経営陣はもとより関係者を大きく落胆させるものとなった。

我々のビジネスがITを謳うものの急成長の響きがあまりないこと、さらには、長引く不況に東日本大震災が追い打ちをかけ、日経平均株価が1万円を切るような逆境であることを重々承知していたため、少しでも公開価格が高く付くように出来る限りのことは手を尽くしてきた。最終的には大株主でもあり社長の出身母体でもある大手電機メーカーの会長と大株主の総合商社の役員に依頼し、幹事証券会社に対して我々の公開価格を何とかするよう圧力まで加えた。そこまでの結果がこれだった。現実の厳しさをまざまざと突き付けられた瞬間だった。

この時より経営陣と経営企画室長である私は、今後の対応につき大きな決断を迫られた。この株価と共に株式上場することのリスクがあまりにも大きいためだ。まずは先述している大株主達

は、上場した瞬間に含み損とはいえず損失を被ることになる。彼らは公開価格より高い株価で我々に出資していたからだ。更には、低い株価というのは「割安」で買いやすいという見方もあり、望まぬ者から敵対的買収を受けるリスクもぐんと高まることになる。一方、上場の意義は何だったのだろうか。上場で得られる資金、知名度、あるいは創業時からの悲願…。これらを何度も何度も考えた。社長もCFOも皆一様に苦悩していた。

上場予定日の数日前。臨時取締役会が招集された。そこで決議されたのが株式上場の中止である。我々にとって苦渋の選択だった。この結果を東証に報告し受理されると、数時間後には経営企画室の外線がひっきりなしに鳴り続けた。マスコミの取材だった。翌日には日経新聞に我々が上場を断念したことが大々的に取り上げられた。また、同時期に我々だけでなく数社が上場を取りやめたことにより、数日後の日経新聞紙上でもちょっとした特集が組まれ、私のコメントも実名付で掲載された。

転職以来一番の目標にしてきた株式上場への挑戦はかくして幕を閉じた。後日談であるが、既に同社を退任されている当時の金川社長の回顧録によると、在任中で一番悔しかったのが、この上場取り止めの判断だったそうだ。

私も経営企画室長として、この会社の将来をそして自分自身の未来をゼロから見つめ直すことが求められた。(次回につづく)

No. 224 第3章「再挑戦」

### 四度目の正直 Part3

(前回まで)「世界をまたにかけて働く」ことを幼少からの夢としていた私は、意と反して損害保険会社に入社。順風満帆な生活を送っていたが、急きょ会社が経営破たん。その後の人生を切り開くために渡米しMBAを取得。メガバンク勤務を経て、新たなキャ



# 気分はハワイ No. 503 By Michi

## スーパースーパー銭湯

深々と寒いよ、来ると恋しくなるのがあーんせん(温泉)おね〜!!

秋も深まり冬の気配を感じる今日の頃... スーパー銭湯の楽しみはこれ!!

手ぶらでいっていい!!

温泉旅行は11-2だけど帰りに日帰り思いたらすぐ行け!! スーパー銭湯!! 日本211-おね〜!!

ハワイ-風呂 茶室風呂 家庭風呂 サラナニ 水風呂 アカスリ...

ハワイの湯巡

キラウエア火山の温泉場を作らない理由が知りたいと真剣に思ってたおね〜!!

壁紙はクイズモットだね!!

### 日刊サン 新年号企画

### ペット自慢・絶景写真 旅の写真 などなど

# 自慢の写真 大募集

2023年・日刊サン新年号の企画として、読者のみなさまから「あなたの自慢の思い出写真」を大募集します!

久しぶりに大家族が大集合した!  
ペットの決定的かわいい瞬間!  
クスッと笑えるおもしろ写真!  
人生の大イベント、結婚・出産した!  
すばらしい絶景写真が撮れた!  
誰かに教えたい旅先の感動写真!  
などなど...あなたがカメラにおさめた自慢の思い出写真をシェアしませんか??

応募していただいた作品は、厳選の上、**2023年・日刊サン新年号に掲載させていただきます。**

日本から、ハワイから、世界中から、みなさまのご応募をお待ちしております! 日刊サン新年号に、みなさまの素敵な写真を飾りましょう~!

**ペット自慢!**  
我が家のネコが、車の窓のフチを足場に歩いていた!なんでわざわざ?こんなところ歩けるのにもびっくり~!

・あなたの自慢の思い出の写真 1枚  
・名前またはペンネーム(紙面に掲載されます)  
・写真の説明・思い出エピソード  
など、必要事項を応募フォームに記入して、投稿してください。

↑応募はこちらから <https://nikkansan.net/photos-2022/> こちらからも応募フォームにアクセスできます↓

IBKICモーターズ

## Aloha AUTO DEPOT

安心・信頼の **車屋**

### 中古車 買取・販売

車に関するあらゆる相談に日本語で丁寧に応えます

**短・長期 レンタカー**

カーコーティング メンテナンス なども対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK

<https://alohaautodepot.com/japanese>

日刊サン **印刷版発行中** 毎週土曜日

広告募集

お申し込みはこちら [nikkansan.net/ad-inquiry/](https://nikkansan.net/ad-inquiry/)

日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供

### 自宅でする簡単らくらく健康ストレッチ!

オンライン夜活 毎週水曜日開催

11月30日(水) 夜活 20時~(hawaii時間)

用意するもの 棒の代わりにするタオルやヒモ

参加方法 ZOOM 開催

左記QRコードからまたは下記のURLから参加できます。  
<https://bit.ly/3PU3RMX>  
ミーティングID: 769 670 5177 パスコード: 7KPQB4

これまでのストレッチ動画は日刊サンウェブサイトからご覧いただけます

- 猫背解消・肩こり解消
- らくらく骨盤矯正
- 全身爽快リンパ流し
- 二の腕の引き締め
- ぽっこりお腹解消ストレッチ

ご家族みんなで楽しくご参加ください!

お問い合わせ [nikkan3office@gmail.com](mailto:nikkan3office@gmail.com)

住宅の改築、増築、新築、リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します  
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士 **鵜飼 高生 Takao Ugai**

808-927-5301 [www.focusdstudio.com](http://www.focusdstudio.com)  
1010 S. King Street Ste 216 Honolulu, HI 96814

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

KKP Global **ハワイコンストラクション**  
Hawaii Construction, Honolulu [hawaii-construction.com](http://hawaii-construction.com)

日刊サンで **ハワイを元気に!**

デジタル版は毎月・水・金曜日に公開中!!  
(金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

**GRACE CONSTRUCTION**  
— BUILD · REPAIR · REMODEL —

### グレイスコンストラクション

ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、キッチン・バスルームのリモデル、屋根、フローリング、タイル、大理石、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ [www.gracebuild.com](http://www.gracebuild.com)

日本語: ☎808-722-1566  
English: ☎808-233-9900